



Council of the
European Union

Brussels, 22 March 2023

7729/23

Interinstitutional File:
2022/0141 (NLE)

JUR 220
AGRI 157
FORETS 33
DEVGEN 66
ENV 291
RELEX 390
PROBA 10

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Voluntary Partnership Agreement between the European Union and the Co-operative Republic of Guyana on forest law enforcement, governance and trade in timber products to the European Union, signed in Montreal on 15 December 2022
(ST 9271/22, 4 October 2022)

LANGUAGE concerned: **HU**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

HELYESBÍTÉS

**az Európai Unió és a Guyanai Szövetkezeti Köztársaság közötti, az erdészeti jogszabályok
végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és a fatermékek Európai Unióba irányuló
kereskedelméről szóló önkéntes partnerségi megállapodáshoz,
amelyet 2022. december 15-én írtak alá Montreálban**

(ST 9271/22, 2022. október 4.)

Az V. melléklet 3.4.3. pontjában

a következő szövegrész:

„– Előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű
ellenőrzések

A minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű megfelelés-igazolásokat is végeznek, amelyek keretében dokumentumalapú és fizikai ellenőrzéseken alapuló mutatóknak való megfelelést vizsgálnak azzal a céllal, hogy meggyőződjenek róla, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozók folyamatosan eleget tesznek a GTLAS alapján fennálló jogszabályi kötelezettségeiknek.

A MISU a 3.4. szakaszban meghatározott ellenőrzési tevékenységek során keletkezett jelentések, valamint a más minisztériumok és kormányzati hatóságok által az összevont ellenőrzés alatt benyújtott jelentések alapján frissíti az erdészeti ágazatban működő vállalkozó elektronikus adatfájlját a CID-ben.”

helyesen:

„– Előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű ellenőrzések

A minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű megfelelés-igazolásokat is végeznek, amelyek keretében dokumentumalapú és fizikai ellenőrzéseken alapuló mutatóknak való megfelelést vizsgálnak azzal a céllal, hogy meggyőződjenek róla, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozók folyamatosan eleget tesznek a GTLAS alapján fennálló jogszabályi kötelezettségeiknek.

A mutatónak való megfelelés értékeléséért felelős minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok tájékoztatják a MISU-t a megfelelés értékelésének eredményéről, egyértelműen jelezve, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozó eleget tett-e a felelőssége alá tartozó mutatóknak.

A MISU a 3.4. szakaszban meghatározott ellenőrzési tevékenységek során keletkezett jelentések, valamint a más minisztériumok és kormányzati hatóságok által az összevont ellenőrzés alatt benyújtott jelentések alapján frissíti az erdészeti ágazatban működő vállalkozó elektronikus adatfájlját a CID-ben.”
